July 11, 2019 | NO.3728

#215- 1110 Centre Street N.E. Calgary T2E 2R2
Tel: 403.262.0066 Fax: 403.233.2172

東方周報
www.orientalweekly.net

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

購票：▪本賭場內禮品店 ▪致電 1-866-943-8849 ▪瀏覽 www.greyeagleresortandcasino.ca

超值早餐 星期一至六 9:30AM - 11:00AM $6.99/位

午市自助餐
星期一至六 11:00AM - 2:30PM $16.99/位
星期日早/午餐 10:00AM - 2:30PM $24.99/位

晚市自助餐 每晚 5:00PM 至 10:00PM
星期一/二 星期三 星期四 星期五/六/日
全新推出
世界美食之夜 $19.99/位
泛亞美食 $26.99/位
海鮮美食 $38.99/位
燒焗牛排 $27.99/位
（以上價格未包括GST及小費）

跨山輸油管的開工仍是遙遙無期

據CTV報導，加拿大的油砂礦的石油儲量豐富，僅次於沙特居世界第二，可是產量卻只居世界第五。這有多種原因，其中一個主要原因是油砂礦在內陸，需要運出來。原來只有一條輸油管，10幾年前就有石油公司想多建一條，但遭到環保組織和原住民部落的抵制，胎死腹中。幾年前只好轉求其次，沿原來已有的輸油管道再增鋪一條管道。結果也是一拖再拖。聯邦政府已兩次批准這個項目，可仍遲遲無法動工。

因此，現在石油公司開採的原油很大部分要通過火車用油罐運出來。7個月前，亞省政府鑒於積存的原油太多，且價格一路下跌，就給石油公司規定了限產的配額。最近，加拿大石油的價格有所回升，已接近美國的油價。石油公司開始質疑為甚麼省政府仍要繼續限制石油產量。政府給出的回答是，石油積壓未能清除，而且用油罐車將原油運到美國南部的煉油廠非常不經濟。

Suncor是較大的石油公司之一。該公司首席執行官馬克・利特爾（Mark Little）周二在參加道明證券在卡城舉行的能源會議上再次提出這個問題。他說：“石油限產帶來兩個不良後果，一是關閉了石油進入國際市場的機會，二是讓油罐車閑置。而石油行業受到多種掣肘，正在苦苦掙扎。這真的不太好”。他說，對亞省的鐵路運力的粗略估計顯示，每天仍有約25萬桶的運力沒有被充分利用。因此政府應該取消限產政策，努力將庫存的原油運出去。他說：“從理論上講，我們可以逐步將所有產品推向市場，而且可以從鐵路運力的剩餘中獲得合理的價格”。

在接受記者採訪時，利特爾表示，如果政府放棄限產政策，鐵路對原油的需求將大幅增加。他說：“現在我們只能按政府規定生產和運送石油，生產多了也沒有任何好處，那我為甚麼要做呢？”

增加石油產量以充分利用閑置的油罐車聽起來似乎簡單，但實際上有很多復雜的因素。

例如，省政府目前正試圖擺脫上一屆新民主黨政府執政時與鐵路公司簽署的運油合同。許多相關企業也表示有興趣接手合同，但談判進行的並不順利。

省長肯尼上個月說：“省政府和私營企業參與者之間正在進行積極對話。我們強烈傾向於私營部門接管這些合同”。

但石油行業的高管們則希望取消這些合同。Cenovus石油公司首席執行官艾利克斯・龐爾拜克斯（Alex Pourbaix）說：“政府掌控著每天12萬桶原油的鐵路運輸可能不是甚麼好事。我想強調，充分運用鐵路運力現在變得非常重要”。

加拿大自然資源公司本來也是一家有興趣投資通過鐵路運送原油的公司。但根據省政府的限產政策，該公司不得不減產8萬桶。該公司執行副主席史蒂夫・勞特（Steve Laut）說：“我們對鐵路運力感興趣，這是一種非常好的方法來走出限產，讓更多石油進入市場”。

但省政府不想很快取消限產政策，因為那可能帶來不良的後果，例如油價急劇下跌。這也是當時制定限產政策的原因之一。因此政府希望慢慢放鬆限產。

勞特建議政府採取獎勵石油生產商的方式，對那些簽約使用鐵路運送石油的公司，允許他們增加產量。

亞省能源廳長桑雅・薩瓦奇（Sonya Savage）表示願意接受這樣的提議。她說：“我們會看一看，這是一種可能性，但我們需要先具體研究一下”。

另據報導，跨山輸油管經過的六個原住民保留地之一又提交了起訴書，狀告渥太華重新批准這一輸油管道項目沒有認真聽取他們的意見，只做了一些“膚淺”的磋商。

這個名叫舒瓦哈莫（Shxw’owhamel）的原住民部落聘請的律師莫爾勒・亞歷山大（Merle Alexander）說，聯邦政府似乎是在與這個原住民社區協商之前就做出了決定，其中有的並不是這個原住民社區所要求的，而且他們已經提出了20項具體要求。

聯邦政府第一次批准跨山輸油管後，就是被原住民社區告上法院後作廢的。上訴法院的最終裁決認為聯邦政府缺少與原住民部落的充分協商。6月份聯邦政府第二次批准跨山輸油管項目， 現在又被這個原住民部落告上了法庭。所以跨山輸油管的開工仍是遙遙無期。

照片來自CBC

一周經濟新聞

德意志銀行大規模裁減萬八人

明年將迎來成立150周年的德意志銀行，周日公布歷來最大刀闊斧的重組方案，將全面撤出銷售證券和交易業務，需大規模裁減1.8萬人，相當於五分之一人手。外電指，德銀在〇八年金融海嘯後元氣大傷，及後又遇上歐債危機的衝擊。禍不單行的是，德銀過去十年因海嘯前後的違規活動，付出逾180億美元的罰款及和解費，國際貨幣基金組織（IMF）一六年更曾把德銀列為對全球金融系統構成最大風險的銀行。德銀近年多次重組未能扭轉乾坤，最大問題是成本過高但收入太少。即使獲德國政府穿針引線，德銀與德國商業銀行的合併磋商仍於四月正式告吹，令德銀無可避免進行更激進的「手術式」重組。昔日是德銀收入增長引擎的投資銀行成開刀目標，規模將大縮，部分業務亦會出售。其中已與法國巴黎銀行達成初步協議，法巴將會接收部分對沖基金客戶，亦可能收留部分相關交易科技及員工。

即使德銀繼續提供部分投行服務如股份包銷，但意味放棄建立跨國性投資銀行的野心，把業務重心放回德國本土，集中服務歐洲企業、零售銀行客戶包括富裕客戶。上任一年的四十九歲德銀行政總裁澤溫形容，這次重組是該行數十年來最根本的變革。據報，德銀高層今次在裁員速度及優先次序問題出現嚴重分歧，比如應先向高薪員工如交易員、銀行家及銷售人員等「開刀」，還是先裁薪酬較低的後勤員工。

受重組開支拖累，德銀次季將錄28億歐元虧損，到二二年的總重組開支累達74億歐元。為保留資金，德銀今、明年將停止派息，為至少九三年以來首次，但管理層希望投資者保持耐性，冀由二二年起透過派息和回購股份向股東回饋約50億歐元。此外，德銀將成立被稱為「Bad Bank（壞銀行）」的新部門，注入有待出售及結束的資產，最初涉

740億歐元風險資產。管理層變動方面，合規部門主管Sylvie Matherat及零售銀行主管Frank Strauss將離任，而投資銀行主管Garth Ritchie離職消息已於上周五公布。

中國外匯儲備逾一年高 續吸黃金

國家外匯管理局公布，六月底中國的外匯儲備為31,192.34億美元，按月增加182.3億美元，更連續七個月增持黃金。ING銀行大中華經濟師彭蘊嫵認為，內地此舉反映全球經濟面對下行周期風險，各國央行配置更多資產於黃金市場避險。六月份中國增持33萬安士黃金，持有量增至6,194萬安士。黃金及債券價格上升，刺激外儲規模連續兩個月增加，創二〇一八年四月之後新高。彭蘊嫵認為，數據反映內地開放資本帳漸見成效，如積極開放債券及股票市場吸納外資。

儘管中美重啟貿易談判，惟她強調對內地經濟展望「不可能完全放鬆」，中美兩國至今未有完全叫停貿易戰，亦未有透露談判方向，意味早前已加徵的關稅，對中國經濟影響將陸續浮現，政府需續推財政政策對沖下行風險，基建項目投資尤其重要。事實上，野村首席中國經濟學家陸挺發表報告指，雖然將今年中國經濟增長預期，由原來6%調高至6.1%，但就調低明年經濟增長預測，由6%降至5.8%。

中國外儲表現穩定，內媒引述中國人民銀行調查統計司原司長盛松成表示，近期美元疲弱有利人民幣匯率保持穩定，長遠而言仍然會升值，跌穿七算機會微，預料維持於6.85至6.95的區間。渣打財富管理投資顧問董事趙海珠更樂觀，認為內地不樂見人民幣過分貶值，近期中間價定價明顯偏強，反映內地保七意欲相當強，如貿易戰沒有惡化，料年底可漲至6.65水平。

市場聚焦鮑威爾幣策言論

美國六月份職位增長強勁，市場對聯儲局於七月份會議大手減息半厘的預期顯著降溫，甚至開始重新評估會否減息。受到消息拖累，美股三大指數上周五均低收，道指跌43點至26,922點。聯儲局主席鮑威爾本周到國會就半年度貨幣政策報告作證，他對息口去向的言論料繼續左右大市。道指、標指及納指上周分別累漲1.21%、1.65%及1.94%，反映中美貿易戰暫時停戰帶來的刺激。利率期貨顯示，市場依然「咬定」聯儲局本月將減息，惟大手減息0.5厘的機會率，由周三約25%急降至只有1.5%。

摩根大通首席美國經濟師費羅利表示，大手減息半厘的可能性已經消失，但相信聯儲局最終會減息，因為當局已強烈作出暗示。穆迪貨幣政策研究主管斯威特亦表示，當局不太可能大手減息半厘，但仍有65%機會減息，主要是為抵禦經濟放緩提供保險、推動通脹預期及發出當局不會扼殺經濟擴張的信號。高盛經濟師包括哈哲思發表報告指出，聯儲局官員近期的言論顯示，當局七月勢減息，減息0.25厘的機會率為60%，減息0.5厘的機會率為15%，維持利率不變的機會為25%。

鮑威爾本周三到眾議院金融服務委員會作證，周四轉到參議院銀行委員會，料會回答有關經濟與當局政策的問題。聯儲局本周會公布上次會議的議息紀錄，美國消費物價指數（CPI）及生產物價指數（PPI）亦於本周出爐，均可為聯儲局貨幣政策去向提供線索。經濟師預期，若鮑威爾不再暗示準備好必要時減息，可能觸發市場動盪。Amherst Pierpont首席經濟師斯担利表示，目前看到不減息的理據，但直言這樣做會令股票投資者失望，以及削弱金融市場環境。不過，有經濟師表示，鮑威爾不太可能改變論調，以免引發市場混亂。

聯儲局上周五率先發表半年度貨幣政策報告，重申對減息持開放態度，當局會密切監察數據表現，並採取合適行動支持經濟擴張。報告又提到，當地第二季經濟增長有所放緩，貿易政策發展似乎已一定程度上壓低貿易往來，有關貿易政策的不明朗亦可能打擊投資。除了聯儲局政策之外，投資者關注新一輪業績期。曾經為美林管理全球最大科技基金的米克斯坦言，科技股急跌又反彈之後，現時估值相當高，特別是晶片股。他建議投資者避買科技股，特別是中美貿易戰未完。

LUCKY SUPERMARKET
www.luckysupermarketcalgary.ca

Forest Lawn location:
#237, 4527 - 8th Avenue SE
403-569-0778

Sunridge location:
3333 Sunridge Way NE
403-717-0770

Offers effective July 12 - 18, 2019

媽媽牌即食麵(豬/雞/冬蔭功蝦味) 9.99
Mama Instant Noodle Pork, Chicken or Shrimp Tom Yum Flavour 30x55g - 30x60g

三小姐牌特級魚露 3.99
Triple Girls Fish Sauce 680mL

雞嘜鵪鶉蛋 2.39
Cock Brand Quail Eggs in Water 425g

亞萊地牌椰奶 1.69
Aroy-D Coconut Milk for Dessert 400mL

福口牌椰子水連肉 1.29
Foco Coconut Juice 520mL

4 days only 只限四天 07/12 - 07/15
BC 油菜心 1.48/lb
BC Yu Choy Sum

4 days only 只限四天 07/12 - 07/15
BC 短絕菜 88¢/lb
BC Short Suey Choy

4 days only 只限四天 07/12 - 07/15
墨西哥青蔥 48¢
Mex Green Onion

4 days only 只限四天 07/12 - 07/15
墨西哥無莖百加利 1.48/lb
Mex Broccoli Crown

4 days only 只限四天 07/12 - 07/15
墨西哥涼瓜 1.48/lb
Mex Fu Qua

4 days only 只限四天 07/12 - 07/15
日本南瓜 88¢/lb
Cali Kabocha Squash

4 days only 只限四天 07/12 - 07/15
台灣椰菜 78¢/lb
Taiwan Cabbage

4 days only 只限四天 07/12 - 07/15
越南青芒果 2.98/lb
Vietnam Green Mango

4 days only 只限四天 07/12 - 07/15
加州無核紅提子 98¢/lb
Cali Seedless Red Grape

4 days only 只限四天 07/12 - 07/15
巴西釋迦果 3.88/lb
Brazil Sweet Sop

4 days only 只限四天 07/12 - 07/15
加州白油桃 1.68/lb
Cali White Nectarine

4 days only 只限四天 07/12 - 07/15
加州甜桔 1.38/lb
Cali Satsuma Mandarin

幼
三小姐牌沙河粉 1.39
Triple Girls Small 1mm Rice Stick 454g

李錦記海鮮醬 2.69
Lee Kum Kee Hoisin Sauce 443mL

禧福牌鹹牛肉 3.99
Hereford Corned Beef 340g

中原牌咖啡粉 6.99
Trung Nguyen Gourmet Coffee Blend 500g

拉瑪牌新鮮潮州粿條 1.59
Rama Fresh Banh Pho Noodle 454g

2 days only 只限兩天 07/12 - 07/13
震撼價 Super Hot Sale
祇限 Sunridge 店! Sunridge store only!
游水肉蟹 8.99/lb
Live Crab

4 days only 只限四天 07/12 - 07/15
震撼價 Super Hot Sale
特級原隻嫩雞 1.99/lb
Whole Frying Chicken

4 days only 只限四天 07/12 - 07/15
震撼價 Super Hot Sale
特級牛蹄 1.99/lb
Beef Feet

4 days only 只限四天 07/12 - 07/15
震撼價 Super Hot Sale
去骨牛肩肉（原袋） 4.39/lb
Beef Pectoral Chuck Boneless Whole Pack

4 days only 只限四天 07/12 - 07/15
震撼價 Super Hot Sale
牛肚/牛柏葉 4.99/lb
Beef Tripe/ Honeycomb

4 days only 只限四天 07/12 - 07/15
原箱 $3.19/磅
去皮去骨雞上腿 3.39/lb
Chicken Thigh Boneless Skinless or $3.19/lb for Whole Case Lot

4 days only 只限四天 07/12 - 07/15
震撼價 Super Hot Sale
大排骨 2.89/lb
Pork Side Spareribs

OFFER VALID WHILE STOCK LASTS. WE HAVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES. REFER TO DISPLAY TAGS IN STORE IN CASE OF DISCREPANCY OF PRINTING ERROR IN THIS AD.
特價貨品數量有限 ， 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤 ， 一律以店內標示價錢爲準

一周經濟新聞

三星預警少賺56%

中美貿易戰愈演愈烈，導致記憶晶片需求疲弱，南韓三星電子預期第二季經營溢利按年大幅倒退56%，亦是連續兩季跌幅超過五成，由去年同期的14.87萬韓圜，降至6.5萬億韓圜，期內收入亦跌4.2%至56萬億韓圜。三星本月稍後將正式公布上季業績。儘管三星上季經營溢利好過市場估計的6.01萬億韓圜，但分析員相信是受惠韓圜匯價較預期疲弱，及顯示屏業務一次過收益影響。

市場揣測在iPhone需求疲弱之下，蘋果公司（Apple Inc.）對有機發光二極體（OLED）屏幕採購量未符合協議的最後要求，令三星獲得補償，金額估計約8,000億韓圜，惟三星官方對此拒絕置評。雖然三星今次未有公布純利或各業務表現，但分析員相信，三星作為全球最大記憶晶片生產商，該業務去年貢獻超過75%經營溢利，半導體業務不振是導致上季整體業績倒退的最大原因。

早前中美貿易戰升級，華府禁止中國華為購入美國科技產品，影響華為對三星記憶晶片的需求。KB Securities分析員Kim Dong-won認為，最近中美貿易戰停火，但並非和平協議，問題依然未解決。有專家指出，整個半導體行業正處於庫存調整期，令需求減少，供應過剩令價格受壓，部分更估計，DRAM及NAND晶片的庫存過剩情況，市場可能要到二〇二〇年下半年才復甦。Meritz Securities分析員Kim Sunwoo表示，基於記憶晶片和手機業務的結構性下滑周期，三星下半年業績難望好過市場預期。他又指，由於宏觀及個別業務因素對盈利前景產生不明朗，三星額外向股東回饋的機會已大幅下降。

事實上，三星近日面臨新的地緣政治威脅。本周較早前，日本宣布限制向南韓出口三種用於半導體及顯示屏的物料，可能影響三星的晶片和顯示屏生產，因這些物料不能輕易尋找其他貨源。花旗認為，禁令對三星的短期影響有限，因為庫存水平仍高，但未來會遇上採購困難。

兩鴿派經濟師 獲提名美聯儲理事

連番批評聯儲局主席鮑威爾的美國總統特朗普，提名兩名截然不同的經濟師出任聯儲局理事，二人共通點可能是支持特朗普的減息主張。獲提名的其中一個是聯儲局內部的沃勒（Christopher Waller），是較傳統的選擇。他是聖路易斯聯儲銀行行長布拉德的研究主管，而布拉德是六月份議息會議上投下唯一反對票並主張減息的人。沃勒拒絕就提名置評。另一個是數十年以來，一直在主流經濟學以外的謝爾頓（Judy Shelton），其對貨幣政策的一些非傳統看法已遭到批評。她是特朗普的非正式顧問，曾公開表示聯儲局應減息。

謝爾頓表示，特朗普的刺激增長經濟政策，不應被傳統經濟理論削弱，導致經濟增長被壓抑和增長勢頭扭轉，亦不應忽視其他央行加碼放水所造成的匯率影響。而且，美國具有高就業和低通脹，足以抵禦潛在影響。Oxford Economics經濟師博爾蒂揚契奇表示，二人似乎都支持減息，而且早好過遲，顯然正是特朗普想要的。作為聯儲局高層職員，沃特或較特朗普之前提名的一些人有更大機會獲國會通過。聯儲局可能加入更多「鴿」派之際，英倫銀行行長卡尼警告增長面臨下行風險；歐洲央行官員稱可能調整措詞以暗示加碼放水。

拉加德接掌歐央行 幣策趨鬆

國際貨幣基金組織（IMF）總裁拉加德爆冷獲歐洲國家領袖提名出任歐洲央行行長，於十月底接替任期屆滿的德拉吉，將為該行一九九九年成立以來首次由女性及非經濟學家出任該職。六十三歲的拉加德雖然缺乏央行背景，但擁有豐富公私營環節、本國及跨國政策經驗，有分析認為在目前經濟政治環境下，她更適合歐央行準備採取擴張性的貨幣政策。儘管歐央行行長沒有正式候選人，但拉加德獲掌歐央行仍令很多市場人士意外，因為之前三任行長均曾出任本身國家的央行行長，而市場近月揣測的下任歐央行行長熱門人選，包括德國央行行長魏德曼、法國央行行長德加洛。

拉加德的正式提名需經連串程序，料需時數月，而她獲提名後稱十分榮幸，期間將暫停在IMF的職務。歐洲理事會主席圖斯克形容拉加德是歐央行行長的完美人選。與美國聯儲局主席鮑威爾一樣，拉加德都是出身法律界，為著名的貝克・麥堅時律師事務所前主席，之後投身政界，成為一夥政治明星。拉加德先後擔任法國政府多個部長職務，包括在二〇〇七至一一年期間出任財長，而她一一年獲委出任IMF總裁至今，期間協助化解歐債危機。愛爾蘭央行前副行長Stefan Gerlach認為，在正常情況下，貨幣政策管理不是十分困難，但當一些意料之外事情發生，問題便出現。不過，有支持者認為，拉加德轄下的IMF員工，包括以百計擁有博士學位的經濟學家，又經常與央行官員交流，可彌補她沒有正統經濟學或央行背景的缺點。

市場指，歐洲的建制遭到區內民眾嘲諷年代，拉加德反而可幫助改善央行銀行家的形象。摩根大通跨資產策略主管John Normand認為，拉加德的政治家身份，或有助重啟刺激措施的推銷工作。貨幣政策方面，拉加德是德拉吉所制訂量化寬鬆措施（QE）的最初支持者之一，相信她會維持現有貨幣政策路線，日後政策構思依賴由央行內部提出，她會集中政策溝通工作。康奈爾大學教授、前IMF經濟學家Eswar Prasad相信拉加德會雙管齊下，採取常規和非常規擴張貨幣政策，以支持歐元區經濟。他認為拉加德是一位建立政策共識的能手，但她是否一位像德拉吉般，具有前瞻和創造性的技術官僚領導能力則有待觀察。

值得一提，歐央行官員最近暗示可能減息，以助通脹回到2%目標，惟現時該行的存款利率已為負0.4厘，再減息不利銀行業經營，重啟QE亦甚具爭議性。與此同時，多名制訂現時寬鬆政策的官員經已或即將離任，有分析認為，倘歐央行再「放水」，勢在十一月拉加德上任前出手，以紓緩甫上任即由她推出非常規貨幣政策的壓力。

Offers effective
July 12 - 18, 2019

www.luckysupermarketcalgary.ca

Open: 9am - 9pm daily.

2 days only 只限兩天 07/12 - 07/13 數量有限
BLW和牛頸骨 2.39/lb
BLW Wagyu Halal Beef Neck Bone
While Quantities Last

2 days only 只限兩天 07/12 - 07/13 數量有限
日昇農場 釀火雞胸肉 (1kg裝) 11.99
Sunrise Farms Stuffed Turkey Breast 1kg
While Quantities Last

急凍去腸肚鯽魚 2.19/lb
Tilapia Fish 550/750

越金牌去頭白蝦 8.88
Viet Gold Headless White Shrimp 26/30 400g

AA-1牌 紐西蘭半殼青口 6.49
AA-1 New Zealand Mussels 454g

順帆牌 東莞米粉 1.19
Smooth Sailing Dongguan Rice Vermicelli 400g

指定選擇
奧天瑪牌意粉 1.89
Ottima Dried Pasta Assorted Varieties 500g

金山牌醬油 2.49
Golden Mountain Seasoning Sauce 600mL

UFC牌菲律賓 甜意粉醬 3.69
UFC Filipino Style Spaghetti Sauce 1kg

李錦記 熊貓牌蠔油 2.99
Lee Kum Kee Panda Oyster Sauce 510g

海燕牌 特級魚露 6.99
Hai Yen XO Fish Sauce 500mL

媽媽思德牌 烤肉醬 2.79
Mama Sitas Barbeque Marinade 350mL

亞萊地牌 菠蘿蜜 1.99
Aroy-D Yellow Jackfruit in Syrup 565g

幸福比內牌 紅椰果 1.79
Lucky Pinoy Red Coconut Gel 340g

指定口味
史狄高牌 威化條 2.69
Stik-O Junior Wafer Stick Selected Varieties 280g

限Sunridge店!
Sunridge store only!
好運叉燒 8.88/lb
Lucky BBQ Pork Cha Siu

八五折
松屋 雞仔餅/老婆餅 15% off
Pine House Bakery Melon Cake/ Mini Chewy Cookies

原條大眼雞魚 2.99/lb
Whole Big Eye Fish 200UP

海燕牌多春魚 3.49
Ocean Swallow Capelin Fish 400g

AAA牌 有頭老虎蝦 9.49
AAA Head On Shell On Black Tiger Shrimp 15/18 454g

Halal 清真
NIPSSING牌 急凍鵪鶉 15.99
Nipssing Halal Quail 6pc 680g

三魚牌魷魚 8.49
3Fish Whole Calamari Squid 907g

韓式 雜錦炸魚丸 4.69
Choripdong Pre-Fried Assorted Fish Ball 500g

甜味 辣味
碧瑤牌 菲律賓腸仔 4.29
Baguio Sweet Longaniza Sausage Hot or Regular 375g

第一家牌 春卷皮(八吋半) 1.79
TYJ Spring Roll Pastry 8.5" 20pc 275g

海燕牌 原條秋葵 1.49
Ocean Swallow Whole Okra 400g

Ravi Corp 去皮木薯 4.99
Ravi Corp Yuca Cassava 1.75kg

亞萊地牌椰汁 糯米榴槤甜品 2.99
Aroy-D Glutinous Rice w/ Durian in Coconut Milk 180g

海燕牌菠蘿蜜 1.89
Ocean Swallow Yellow Jackfruit 227g

OFFER VALID WHILE STOCK LASTS. WE HAVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES. REFER TO DISPLAY TAGS IN STORE IN CASE OF DISCREPANCY OF PRINTING ERROR IN THIS AD.
特價貨品數量有限，售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢爲準

加樂旅行社
I & J TRAVEL INC.

Dragon City Mall (龍城商場二樓)
Bay #255, 328 Centre Street, S.E.
Tel:403-234-0553 Fax:403-265-8641
卡城以外免費長途電話: 1-877-700-7780

IATA

出發日期：2019年9月1日-11月30日

韓國首爾5天3晚隨意樂遊遊

****包括韓國48小時轉轉卡****

Imagine your Korea

卡城出發 包停中國（瀋陽/大連/西安/廣州/北京/上海）
（機票+酒店套票） 雙人房：$998起 另加稅$450

KOREAN AIR

卡城出發 包停臺灣臺北（機票+酒店套票）雙人房：$998起 另加稅$350

48小時玩轉韓國轉轉卡 (Discover Seoul Pass)

首爾住宿3晚自選市中心購物區酒店，方便娛樂購物。免費贈送價值加幣65之首爾自由行恩物，可用48小時的首爾轉轉卡 (Discover Seoul Pass), 在35觀光點可免費入場及22個合作景點享有入場優惠。

免費入場推介景點 包括景福宮、昌德宮、N首爾塔瞭望台、泡菜屋（博物館）、SM Town、格雷萬蠟像館 (Grevin Seoul)、南山首爾塔韓服文化體驗館、南山韓屋村、首爾動物園&天空纜車、韓國汗蒸Sealala、COEX水族館、Alive Museum、Figure Museum 卡通肖像博物館、特麗愛3D美術館等。

同時此張卡片也具有交通卡功能，增值後便能搭乘公共交通工具。機場鐵路直達列車（單程仁川國際機場及首爾站）、免費首爾城市觀光巴士、首爾城市觀光雙層巴士（Hop in/Hop off）。

折扣優惠加盟店 音樂劇「CHEF」（7折）、功夫喜劇「JUMP」(75折)、東大門都塔免稅店（店內優惠）樂天世界觀景塔等。

3晚首爾酒店自選

★★★★	Nine Tree Premier Hotel	雙人房 $1038起
★★★★	Hotel President	雙人房 $1038起
★★★	Hotel Shinshin	雙人房 $998起
★★★	ULJiro Co-op	雙人房 $998起

停中國另加稅 **$450** 停臺灣另加稅 **$350** （尚有其他選擇，不能盡錄）

所有優惠及詳情，請瀏覽首爾轉轉卡官方網頁 www.discoverseoulpass.com 為准

您全家人的牙齒護理

- 兒童牙齒保健
- 牙齒美容
- 保險直接結算服務
- 牙齒矯正及隱形牙套
- 牙冠及牙橋修復
- 拔牙及根管治療
- 種牙及活動假牙

» 每位新成年病人檢查及洗牙即可獲得免費電動牙刷一部請來電諮詢活動詳情

陳忠豪醫生 許明娟醫生

(587) 317-9989
RundleDental.com

« 七天營業

3B-3735 Rundlehorn Dr NE, Calgary, AB T1Y 2K1

RUNDLE DENTAL
Your Smile. Our Focus.

Raymond Lau REALTOR
劉俊文（英、粵及國語）
手提：403-830-6728
raymondlau404@gmail.com

執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求，要以最實惠價錢購得心水靚屋，請閣下即時行動！

REAL ESTATE PROFESSIONALS INC.
Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040
網址：www.raymondlau.net

COWBOYS CASINO

24小時撲克耍樂

403-514-0900

421 -12th Ave S.E. Calgary

www.cowboyscasino.ca

營業時間：每日9:30am ~ 3:00am

ELITE 55 CLUB

免費角子機大賽

可贏取獎品及現金

下午1:30開始

Elite 55 Club

SUMMER

Soiree

Wednesday July 24 2019

11:00AM - 1:00PM

$10 Buffet inside ZEN 8 GRILL

Reservations required. Please contact Casino Guest Services at 403.514.0900 or email guestservices@cowboyscasino.ca

現場音樂、舞會及抽獎

ELITE 55 CLUB PRESENTS

DINE & DANCE

Sunday July 28 2019

5:30pm - Cocktails
6:00pm - Buffet Dinner

$30 (members) / $35 (non-members)
$50 per couple (members) / $55 per couple (non-members)

Tickets available online through Eventbrite or at Casino Guest Services beginning June 1, 2019.

For more information please contact Casino Guest Services at 403.514.0900 or email guestservices@cowboyscasino.ca

@cowboyscasino

COWBOYSCASINO.CA

ZEN 8 GRILL

melrose®

GOOD EATS + COLD DRINKS + BEER ON TAP

牌九、百家樂

撲克耍樂

應有盡有

免佣百家樂並提供甩牌耍樂

350多部角子機、32張賭檯

多個食肆及酒吧大量地下暖氣停車位

尊貴高投注額貴賓廳提供最稱心服務

詳情及查詢請與華語服務專員 Sandy 聯絡

Rice for King 皇者首選

Fine Vietnamese Cuisine 越南美食餐廳 訂座電話 587-755-8382

•Vegetarian & Healthy Menu Choices • 素菜及健康美食
•Catering Services & Private Parties • 歡迎派對聚會

THE DISTRICT * COUNTRY HILLS NE (McDonalds & Kin Jo 隔鄰)
Unit #220, 11135-14 Street NE, Calgary, AB T3K 0Z7

營業時間 Mon-Sat: 10:30am-9:00pm
Holidays & Sun: 10:30am-8:00pm

夏日超值特惠美食

祇限堂食，無須優惠券。適用於星期一至五，下午4時後。星期六/日，全日供應。
Only available Monday-Friday, 4pm-close. Sat & Sun all day. Dine in only, no coupon requires.

$8.88 每款

#28 燒雞春卷檬 Grilled Chicken Spingroll Rice Vermicelli

#26 烤牛片春卷檬 Grilled Beef Spring Roll Rice Vermicelli

#23 烤豬肉春卷檬 Grilled Pork Spring Roll Rice Vermicelli

House Special Noodle Soup

特惠牛肉粉

生牛肉、滑牛片、牛腩
Rare Beef, Frank, Brisket

烤豬扒飯 Grilled Pork Chop on Rice

叉燒炸雲吞湯麵 BBQ Pork & Won Ton Noodle Soup

順化辣河粉 Spicy Beef Noodle Soup (Bun Bo Hue)

準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到！

TD Ready for you

歡迎向我查詢詳情

吳沛中
Percy Ng
經理，流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

BEST CARE

Orthotics & Senior Health Supplies

（位於東南 17Ave. 與 48 Street 交匯處）

亞省長者政府福利

所有65歲以上長者均能申請（須符合條件）

☑ 只需攜帶醫療卡 ☑ 本店提供申請協助

應用福利，自付低至$0，購買以下商品。

免費送貨

免費送貨

Sealy Restwell MATTRESSES

DR-HO'S HOMEDICS

重點推介

免費送貨

豪華提升按摩椅

員工保險福利 受保產品

- 矯型鞋墊 (Custom Made Orthotics)
- 壓力襪 (Compression Stocking)

地址：Unit 102, 4908 - 17 Ave SE
Calgary AB T2A 0V4
（#1 及 #440 巴士可直達）

電話：403-930-6990

電郵：info@best-care.ca

營業時間

星期一至五：10am - 6pm
星期六：10am - 5pm
星期日：12pm - 5pm

東南區亞洲超市出讓

位於東南17大道大型超市，面積5,000呎，租金相宜，地點一流，車水馬龍，人流鼎盛，生意極佳。現經營雜貨、瓜菜、鮮肉，生財工具及設備齊全，可加入燒臘及快餐熟食檔。

叫價: $350,000

有意請電

陳先生：**403-830-3080** (粵語/越南語)

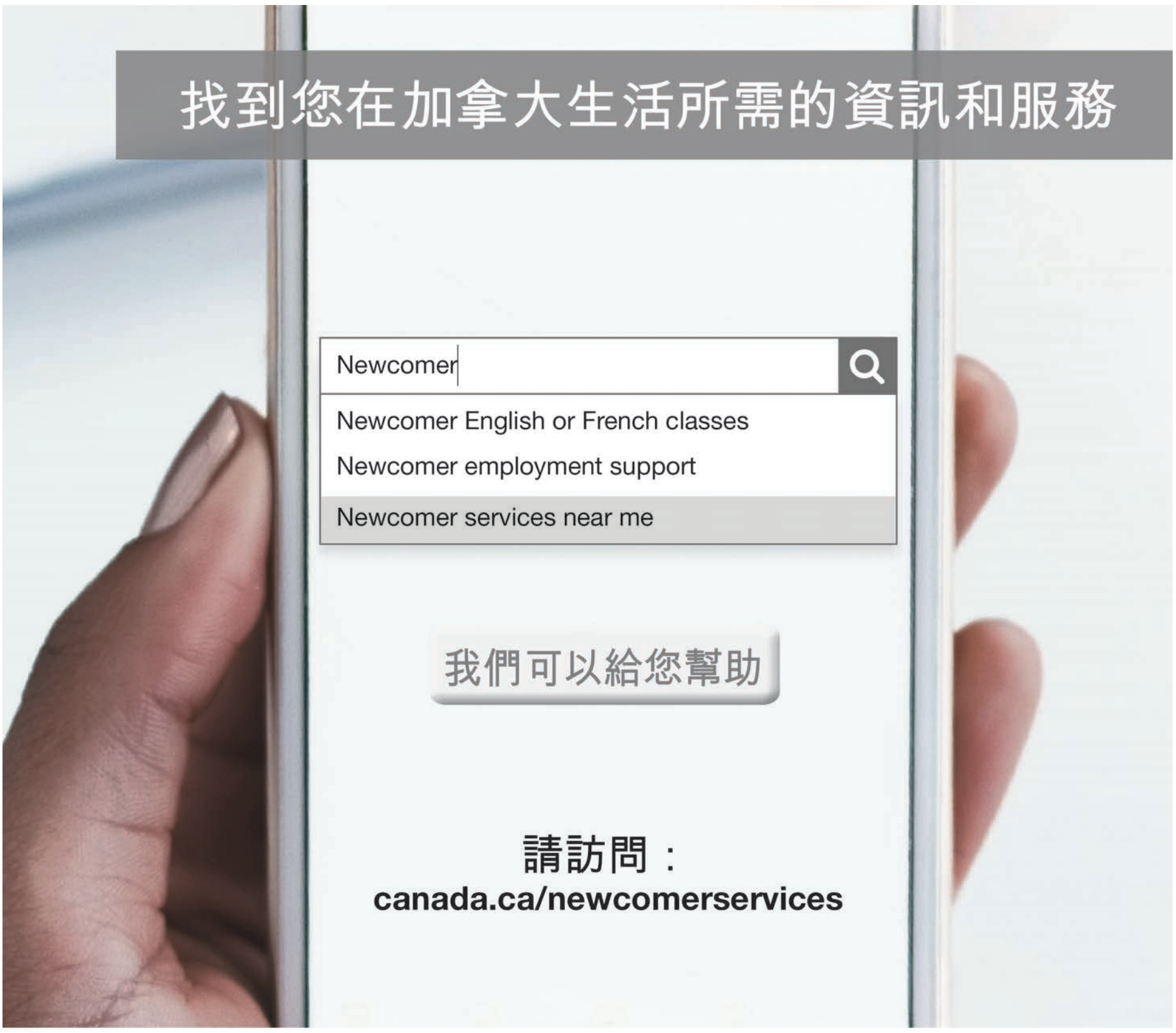
Mr. Nguyen: **403-390-5266** (英語/越南語)

閒情一周 TREND weekly

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

全部內容逢周四上載

詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com



Immigration, Refugees and Citizenship Canada
Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada
Canada

CALYPSO'S TAVERNA

GREEK DISHES STEAKS & PASTA

地中海風情之新派希臘菜餐廳

營業時間
Mon.-Thu. 11:30am-10pm
Fri. 11:30am-11pm
Sat. 12pm-11pm
Sun. & Hol. 12pm-10pm

2101 Centre Street NW. Calgary, AB. T2E 2T2 Tel:403-250-5533 歡迎外賣、堂食

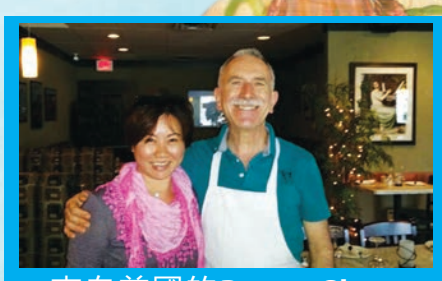
- 一所視華人如要好朋友的希臘餐廳
- 歡迎華人社團預訂一切宴會，提供特價優惠，場地可容納100人。
- 凡惠顧餐廳之華人顧客，可獲免費甜品 (Baklava)，請知會服務員。

* 現提供各社團、公司舉行晚宴
* 大型Party美食供應
* 歡迎預早訂座

每天提供不同菜式特惠午餐及晚餐

* Athenian Seafood Pasta	(雅典海鮮闊麵)	* Pork Loin	(豬嫩肉)
* Kleftiko — Roast Lamb	(烤羊肉)	* Seafood Special	(時令海鮮)
* Mousaka	(姆撒卡茄子肉碎)	* Salmon	(三文魚)
* Pork Souvlaki	(希臘薄餅包豬柳)	* Greek Salad	(希臘沙律)
* Suckling Pig	(希臘式乳豬)		

—逢星期五至星期日晚市供應



來自美國的Betty Chan
與餐廳東主Peter合影

陳 桂 芳 Joyce Chan

電話：403-540-0631 傳真：403-286-6628
Emal：chan_joyce@shaw.ca

- 加拿大聯邦政府註冊中、英、法文翻譯
- 亞省法庭傳譯協會成員
- 省政府認證專員

一切資料絕對保密

翻譯及公證：
◆ 一切法律訴訟文件（民事、刑事、移民及司法事項）；◆ 駕駛執照、出生証、結婚証、離婚証或協議書，醫療診斷書；
◆ 學歷文件； ◆ 單身證明公證； ◆ 產權証； ◆ 資產買賣授權書； ◆ 各項代書服務
宣誓聲明：正式文本認證，戶籍，平安書。

誠聘 Thai Express

位於市中心Suncor Center
BP House、Centennial Place 及 MarketMall
誠聘有經驗炒鑊、收銀、執碼兼學廚數名
有意者請致電Amy預約見面
403-606-8818

加拿大亞省卡城越南華裔聯誼會

CALGARY VIETNAMESE CHINESE ASSOCIATION
204A Centre Street S.E., Calgary, Alberta, Canada T2G 0B6 Tel: 403-265-6758 Fax: 403-265-6757

Public Notice - 通 告

耆英夏令免费一日遊

Calgary to Banff and Lake Louise One-Day Seniors' Free Trip

- 旅遊日期：二零一九年八月十日（星期六）
- Travel Date: August 10, 2019 (Saturday)
- 目的地：卡城 – 班芙國家公園 – 路易斯湖
- Destination: Calgary – Banff National Park – Lake Louise
- 集合時間及地點：早上七時十五分於唐人街中央街橋旁(116-2 Ave SE)停車場
- Meeting Place: 116-2 Ave SE Bridge Side Parking Lot (Chinatown) @7:15AM
- 旅遊巴士到達時間 (Bus Arrival)：@ 7:15AM
- 啟程 (Departure)：@ 7:45AM
- 回程卡城 (Return to YYC)：@ 5:00PM

Welcome any seniors of 60 years old and over in the Calgary Community at large to participate, please contact us to register. Limited seats, availability based on first come first served basis.

歡迎耆英60歲或以上健康人士免費參加，名額有限，額滿即止。

卡城越南華裔聯誼會 謹啟
二零一九年七月十一日

T&T Honda
Steering You Straight℠

NO FEE DEALER

T&T HONDA is a NO FEE DEALER

We don't charge any administration or documentation fees when you purchase a new or used vehicle.

It's just another way that T&T Honda steers you straight!

Honda CHECKERED FLAG EVENT

THE THRILL COMES STANDARD

THE WELL-EQUIPPED 2019 **ACCORD** SEDAN LX

LEASE FROM **0.99%∞** APR FOR 36 MONTHS

FEATURES INCLUDE*:
→ HONDA SENSING™ SAFETY TECHNOLOGIES INCLUDING ROAD DEPARTURE MITIGATION
→ PROXIMITY KEY ENTRY SYSTEM AND PUSHBUTTON START
→ LED HEADLIGHTS

2019 PILOT
現金購買可獲$2,000**回贈

• SINCE 1969 •
50 YEARS
HONDA

AMVIC
Alberta Motor Vehicle Industry Council

∞Limited time lease offer from Honda Canada Finance Inc. (HCFI), On Approved Credit. Weekly lease offer applies to a new 2019 Accord Sedan LX-HS CVT model CV1F1KE, for a 36-month period, for a total of 156 payments of $99 leased at 0.99% APR. 60,000 kilometre allowance (12 cents/km excess charge applies). Total lease obligation is $15,419.33. Lease obligation includes freight and PDI of $1,655, Federal air conditioning charge, tire levy and other applicable fees except PPSA lien registration fee of $6.00 and lien registering agent's fee of $6.50, which are both due at time of delivery. No down-payment required. Taxes, license, insurance and registration are extra. Dealer may lease for less. Offers valid July 3, 2019 through July 31, 2019 at participating Honda retailers. Offers valid only for Alberta residents at Honda Dealers of Alberta locations. Offers subject to change or cancellation without prior notice. Offers only valid on new in-stock 2019 vehicles. While quantities last. Dealer order or trade may be necessary. AMVIC-licensed business. Visit Honda.ca or your Honda dealer for details. *None of the features described are intended to replace the driver's responsibility to exercise due care while driving. Drivers should not use handheld devices or operate certain vehicle features unless it is safe and legal to do so. Some features have technological limitations. For additional feature information, limitations and restrictions, please visit www.honda.ca/disclaimers or refer to the vehicle's owner's manual.**$2,000 Rebate on new 2019 Pilots available for cash buyers only. Other exceptions and conditions may apply. Offer expires July 31, 2019.

Robert Cheung
Product Advisor
403-667-7618

Charlie Vo
Senior Product Advisor
403-803-6888

Michael Lee
Assistant Service Manager
403-291-1444

Raymond Li
Finance Manager
403-291-1444

T&T Honda
Steering You Straight℠

888 Meridian Road NE, Calgary, AB T2A 2N8
403-291-1444 | sales@tandthonda.ca | www.tandthonda.ca

Eastern Fortune Restaurant
地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場，Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

譽滿卡城 粵菜名廚球哥 主理廚政

全新裝修 幽雅舒適

極品孖寶

紅燒鮑翅（足兩半） $28

蠔皇原隻鮑魚（兩頭） $60

最新特別推介
炭燒柚子蜜豬頸肉
重慶香酥辣子雞
XO醬茄子魚球煲
荷芹藕片爆炒黑白豚肉
泰式香茅咕嚕蝦

連
○ 蟹肉碗仔翅（足壹兩）
○ 蠔皇原隻鮑魚(八頭)連刺參壹條
每位 $45
祇限堂食 備貨需時
每日售完即止

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間
星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五／六 4:30pm - 2:00am

東來順 潮州客家美食

東方周報
www.orientalweekly.net

未能如願取到《東方報》？
你可瀏覽我們的網頁
http://orientalweekly.net
每逢周四就會出現在你眼前
風暴無間 豪雨無阻 無需四處問人或尋找

NOKIA 2.1 (REG ~~$139~~)

— SALE ON NOW —

$99.99*

* WITH NEW ACTIVATION ONLY

chatr™
AUTHORIZED DEALER

Offer only available at the following locations:

Chatr Mobile - The Pacific Place Mall
Unit #800B 999 36 Street NE Calgary, AB | 587-718-2011
Open hours: Mon - Sun 10am - 8pm

*Offer available from June 20th – 30th, 2019 and redeemable only at the above participating location(s) and subject to change without notice. Only applicable to new activations with the sign-up of pre-authorized payments with Auto-pay. Taxes are extra and while quantities last.™ Trademarks used under license © 2019

H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿$30即可獲贈網瓜一個

T&T Honda

Steering You Straight℠

AMVIC
Alberta Motor Vehicle Industry Council

888 Meridian Road NE, Calgary, AB T2A 2N8
403-291-1444 | sales@tandthonda.ca | www.tandthonda.ca

12 for
SALE 3.48
Corn 粟米

2 for
SALE 3.00/ea
Celery 西芹

SALE 1.28/lb
Yellow Nectarines 黃油桃

SALE 1.48/lb
Red or Black Plums 紅或黑布林

SALE 3.88/ea
5lb Carrots 紅蘿蔔(5磅裝)

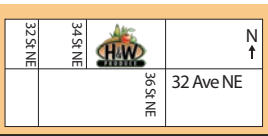
SALE 0.88/lb
Local Mini cukes 當地迷你青瓜

SALE 2.98/lb
BC Cherrys 車厘子

SALE 12.98/ea
5lb BC Blueberries BC藍莓(5磅裝)

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232
周一至周五：9am-8pm 周六：9am-7pm 周日：10am-6pm



本周特價
7月11日 - 7月17日

一周國際新聞 二零一九年七月四日至七月十日

7月10日 (星期三)

白宮拍板對台售武22億 加劇中美緊張

中美將重啟貿易談判之際，台海緊張局勢卻突然再度升溫。美國國務院周一正式批准向台灣出售總額二十二億美元的軍備，包括一百零八架M1A2阿布拉姆斯主戰坦克、二百五十枚刺針導彈等武器及相關設備；美方指，軍售將有助台灣軍事現代化、改善防空能力，台官方表示感謝，大陸外交部則向美方提出嚴正交涉，敦促對方立即撤銷軍售計劃；官媒亦警告，美台若「玩過頭」，肯定要付出代價。

台民眾怒斥蔡英文枉費公帑

美國對台出售M1A2阿布拉姆斯主戰坦克等相關軍備，被指收「高價保護費」，其中刺針導彈的售價比軍火市場價格竟高出二十倍，有台灣民眾直言「買了不就成超級冤大頭」，怒斥蔡英文政府「花百姓納稅錢」。

郭台銘忘關咪 疑諷韓國瑜不理智

國民黨黨內總統提名初選民調周一開始，五名參選人動態備受關注。鴻海集團前董事長郭台銘，被指受訪時在未關咪的情況下，脫口說出「他已經不理智了」一言，被外界解讀是指高雄市長韓國瑜。他昨日出席公開活動時回應稱，「不理智的可能是我」。

解放軍黃海禁航 疑新航母海試

美國公布對台軍售之際，解放軍疑在黃海展開軍事行動，遼寧海事局周一發布航行警告，指周二零時至周五零時，在黃海北部劃定區域執行軍事任務，禁止船隻駛入。

南海仲裁3周年 菲反華示威

本周五是荷蘭海牙國際常設仲裁法院就南海仲裁案，裁定菲律賓勝訴三周年。菲律賓首都馬尼拉周二爆發反華示威，一批示威者在總統府附近遊行，揮舞菲國旗，要求中國遵守仲裁結果。

美向中墨鋼產品加徵關稅

美國商務部周一宣布，決定對部分建築用的中國及墨西哥進口鋼產品，加徵懲罰性關稅。美商務部發現有從中國、墨西哥及加拿大進口的建築用鋼材，獲當地政府補貼。其中中國進口商獲得介乎30.3%至177.43%的補貼，墨西哥進口商獲得74.01%的補貼。

民主黨出招揪特朗普金主

美國逾二百名民主黨國會議員周一發聲明，指已對總統特朗普名下企業及其他實體，發出三十七張傳票，要求索取收取外國政府資金資料，調查他有否違憲。民主黨人於前年入稟法院，指控特朗普非法賺取利潤，包括收受入住其物業的外國官員金錢。

華為30億利誘波蘭開放5G

英媒周一報道，中國華為波蘭分公司宣布，華為計劃在未來五年於當地投資三十億茲羅提，但要視乎華為可參與當地5G網絡建設的地位。波蘭早前拒捕涉嫌參與間諜的華為員工後，年初曾表示準備將華為排除在5G建設外。

特朗普與英使絕交嘲文翠珊脫歐災難

英國駐美大使達羅赫日前被揭發在外交電文，直斥美國總統特朗普無能及笨拙，令英美的特殊關係備受考驗。特朗普周一起一連兩日在社交網發文，表示華府將不再與非常愚蠢的大使打交道，又把矛頭指向英國首相文翠珊，稱對方拒絕聽從美方建議，結果處理脫歐時一塌糊塗。英國政府則公開力撐達羅赫，拒絕提前撤換他。

英外相暗指俄羅斯洩密

這場機密外交電文外洩風波，令英美關係緊張，英方正全力追查洩密源頭。有指可能是英國強硬脫歐派所為，以報復達羅赫辦事不力，未有在華府盡力推動脫歐；外相侯俊偉表示事件或是敵對國家策動，試圖離間英美兩國，矛頭直指俄羅斯。

伊朗增鈾濃度 美表明拒停施壓

國際原子能機構（IAEA）周一確認，伊朗提煉的濃縮鈾濃度，由核協議3.67%的上限提高至4.5%，意味該國原本研發核武所需的一年時間開始縮短。面對伊朗再違反核協議，美國表明不會停止施壓，更警告德黑蘭不要以為美方克制是沒決心。

FBI被爆大規模人臉辨識

美國喬治敦大學法學院一名研究員，日前透過申請取得當地過去五年的數千項臉部辨識申請文件及電郵，遂發現多個執法部門曾大舉使用各州車輛管理局的數據庫，進行臉部辨識。據悉他向媒體揭露事件時，數萬民眾駕照上的照片已被執法部門掃描，引起爭議。

韓促撤出口限制 日本拒絕

日本限制向南韓出口半導體材料後，南韓總統文在寅呼籲日方撤銷出口限制，否則韓方將不得不採取必要的應對措施；外交部周二透露，韓方已經提請世界貿易組織把此事列入會議議程。不過，日本政府態度強硬，重申不考慮取消有關措施。

伊朗5.7級地震 釀1死112傷

伊朗西南部周一發生黎克特制五點七級地震，震源深度只有十七公里。地震造成當地部分建築物倒塌，一百一十二人傷；另有一名老人因心臟病發去世。大批救援人員在災區搜尋，是否仍有居民被困。美國地質勘探局指，震後記錄至少五次餘震，遠至科威特均有震感。

7月9日 (星期二)

日化武侵華暴行鐵證如山

周日是「七七盧溝橋事變」八十二周年，侵華日軍動用化學武器的一份鐵證首度在日本曝光。據日媒報道，日本歷史學者松野誠也最近發現，由侵華日本陸軍毒氣部隊留下手寫的《戰鬥詳報》，顯示該部於一九三九年七月在山西作戰時，在上級指令下，多次對中國軍隊發射毒氣彈，包括動用可令皮膚和黏膜潰爛的糜爛劑。學者直指有關情況僅為冰山一角，後世應吸取歷史教訓，避免悲劇重演。

擊敗民粹希臘保守派贏大選

深陷經濟危機的希臘周日舉行國會大選，由米佐塔基斯領導的保守派新民主黨，擊敗現任總理齊普拉斯領導的左翼聯盟，成為首個扭轉民粹主義巨浪的歐洲國家。米佐塔基斯周一宣誓成為新總理，惟分析指當地結構性經濟問題嚴重，距離復興仍有漫漫長路。

美籲派兵赴敍代防 德斷然拒絕

美國總統特朗普揚言從敍利亞撤軍，輿論擔心會造成權力真空，令極端組織乘勢回歸。美國官員周日呼籲德國，派地面部隊到敍利亞接替美軍。有關要求在德國政壇引起正反兩派爭論，惟德國政府翌日已斷然拒絕華府要求。

伊朗威脅再提鈾濃度 美警告小心

伊朗無視各界警告，周一將提煉的濃縮鈾濃度提至4.5%，超過核協議上限，並警告不排除提升至20%。美國總統特朗普早前警告伊朗「小心」，國務卿蓬佩奧則指伊朗將面臨更多制裁和孤立；中國外交部對伊朗做法表示遺憾。

特朗普民望新高 53%人不滿表現

美媒近日進行的民調顯示，總統特朗普的民望達44%，創上任以來的最高點。但亦有53%國民不滿特朗普的工作表現，數字亦是近代美國總統中最高。分析指，數字反映美國不同立場民眾對特朗普評價兩極。

非洲聯盟 設3萬4000億自貿區

非洲聯盟周日在尼日爾首都尼亞美舉行峰會，與會國領袖將公布在非洲成立一個總值三萬四千億美元的自由貿易區，成員國需取消大部分關稅，預料十三億人受惠。有專家指仍要面對道路及鐵路網絡質素參差、地區局勢不穩，以及邊境官僚主義及貪腐等難題。

國民黨啟初選民調 月底提名

國民黨黨內總統提名初選民調周一下午六時半展開，期間會以電話抽樣形式進行，至本月十四日晚上十時結束，翌日會公布初選勝出者，再提報中常會核定，至二十八日於全代會上正式提名。

7月8日 (星期一)

伊朗宣布提高濃縮鈾 引發歐美角力

伊朗周日無視美國不要玩火的警告，宣布提煉濃縮鈾的濃度提高至超出核協議的上限，更要求歐洲保障該國免受美國制裁，否則每隔六十日進一步縮減承諾。面對美伊企硬拒絕讓步，法國答允本月中前探討恢復對話的方案，並盡最大努力補償伊朗因美方極限施壓的損失，試圖挽救瀕臨全面破局的核協議。

英駐美大使批特朗普拙劣無能

美國特朗普政府退出伊朗核協議後，與歐洲盟國的關係轉差。有傳媒取得英國政府的外交電報，指英國駐美大使曾批評特朗普及其管治團隊，無能和獨特地失衡，認為他以崩潰及恥辱地結束總統任期。

土耳其破核原料走私 拘5人

中東核危機惡化之際，土耳其警方近日在西北部博盧省一輛私家車內，搜出十八點一克高度放射性物質原料，可用於製作核武及核反應堆；五人涉案被捕。

南韓前外長次子做「投北者」

南韓已故外長崔德新早年與前總統朴正熙不合，與妻子移民美國，其後更投奔北韓。北韓官方傳媒上周六報道，崔德新的次子崔仁國當日「棄韓投朝」，將永久居留當地。

美促朝更大讓步 保證有回饋

美朝在第三次特金會同意恢復無核化談判，日本傳媒引述消息指，美國總統特朗普向北韓領袖金正恩提出，只要朝方交出的無核化方案，比在河內峰會上提出的條件「進一小步」，包括拆除秘密鈾濃縮廠，美方將有相應的「適當措施」回饋。

英倘限華為參與5G 將損失68億

美國早前以國安為由向西方同盟施壓，要求在發展5G網絡上棄用中國科技巨企華為的設備。英媒報道，雖然英國政府對此仍未下定論，但華為已在協助當地四大電訊商發展5G網絡。有顧問公司更估計，若限制華為參與，將會帶來四十五億至六十八億英鎊的損失。

台行政院 料將華為納入禁用清單

台灣的行政院四月發布通知，禁止各機關採購及使用危害台灣資訊通訊安全的廠商產品，行政院周日表示，預計本月底公布禁止使用的產品清單。外界預料，華為、中興、聯想等大陸品牌，或被納入清單中。

美日澳聯合演習 華艦南下收風

美國與澳洲即將舉行「護身軍刀」聯合軍事演習，今年演習更首次安排日本自衛隊參加。澳洲傳媒上周六引述消息報道，中國解放軍海軍一艘間諜船正南下澳洲，相信是收集美澳日軍演習情報；澳洲軍方正密切監視該艦的動向，中方暫未回應報道。

Kim Châu Deli
Vietnamese Food | 金珠越南食品
wholesale & retail

每月首星期九折優惠
現增設愛城送貨服務，歡迎愛城各食肆批發訂貨。

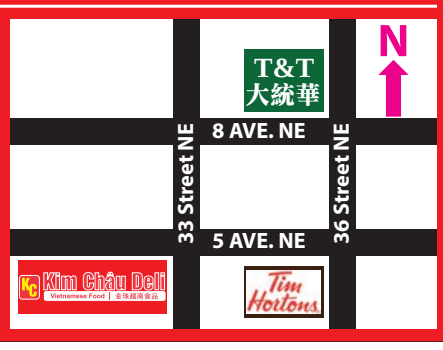
FOOD ITEMS 食物類

Beef Ball / 牛肉丸
Pork Ball / 豬肉丸
Chicken Ball / 雞肉丸
Deep Fried Ham / 煎豬肉粽
Vietnamese Ham / 越南豬肉粽
Shredded Pork Ham / 豬肉絲粽
Marinated Pork Patty / 越式肉餅
Boneless Pork Leg / 去骨豬腿
Head Cheese / 越式肴肉
Veg. Spring Rolls / 蔬菜春卷
Spring Rolls / 春卷
Pate / 肝醬
Sate Sauce / 沙爹醬
Salted Fish Meatloaf / 鹹魚肉餅
Stuffed Meat Lemongrass / 釀肉香茅
Cold Cut Meat / 冷切肉
Vietnamese Style Ham / 越式火腿肉
Uncooked Ham / 生火腿肉
Deep Fried Fish Paste / 炸魚餅
Steamed Crab Meat Pie / 蒸蟹肉餅
Squid Paste / 魷魚膏
Deep Fried Spring Rolls / 炸春卷

越式三文治
Beef / 牛肉 Chicken / 雞肉 Pork / 豬肉
Marinated Pork Patty Sub / 越式肉餅
Shredded Pork / 豬肉絲 Cold Cut / 冷切肉
Veggie / 蔬菜
每條 $5.00 起

多種美食甜品 應有盡有 常備大量中、越雜貨 歡迎選購

KIM CHAU CALGARY
3109-5 Ave. N.E., Calgary AB T2A 6C9
Tel: 403.452.8881
營業時間：周二至周日 10am - 6pm / 周一休息



一周國際新聞

七月四日至七月十日 二〇一九年

7月7日 (星期日)

貿戰周年埋單計數 中美俱傷 各損200億

中美即將恢復貿易談判，而昨日是貿易戰開打一周年，美方去年七月六日正式對三百四十億美元中國商品加徵關稅。日本傳媒統計截至今年四月底，中美兩國出口貿易額較開戰前各銳減約二百億美元。報道警告貿易戰影響中美企業供應鏈，全球貿易局面或有重大改變。

美豆農呻慘質疑開戰成效

中美開打貿易戰後，中國對美國大豆加徵關稅。美媒指大豆價格已經回復一年前的水平，但農民的損失要數年才恢復，令他們質疑總統特朗普的關稅戰成效。

庫德洛：華為續留黑名單

外界關注中美何時恢復貿易談判，美國國家經濟委員會主席庫德洛上周五稱，中美準備本周透過電話安排高級別貿易磋商，未安排面對面會談的時間。

平壤：被捕澳洲生涉間諜

在北韓平壤生活的中澳混血留學生西格利上月底突然失蹤，事隔約一周後，上周四獲釋。北韓官媒朝中社上周六打破沉默，表示西格利因從事間諜行為而被拘留，並出於人道和仁慈把他驅逐出境。

哈梅內伊顧問：鈾濃度目標5%

伊朗揚言周日起提高提煉濃縮鈾的濃度，最高精神領袖哈梅內伊的外交顧問韋拉亞提（Ali Akbar Velayati）透露，目標濃度或是5%。一旦伊朗付諸實行，這將是該國自二〇一四年一月以來，首次提煉濃度高於正常標準3.67%水平的濃縮鈾。

北約或升級陸基神盾 制衡俄

美國與俄羅斯退出《中程導彈條約》後，導致歐洲軍事局勢持續緊張。美媒上周五報道，北約正考慮升級設在東歐的陸基神盾導彈防禦系統，應對俄羅斯搭載核彈頭的巡航導彈與中程導彈威脅，但專家認為此舉勢令北約與俄羅斯走上不歸路。

南加州7.1級主震 泳池翻巨浪

美國南加州上周四獨立日發生黎克特制六點四級地震，之後出現一千七百多次餘震，詎料翌晚再有七點一級地震，取代之前一日的地震成為當地廿年來最強震。地震引發多場火警，但未有死亡報告，有棒球手於搖晃中如常作賽；亦有新聞主播在直播中感驚慌而躲入枱底。地震造成最少一億美元損失，專家相信上周五的地震才是主震，並警告未來一周有9%機率發生更強烈地震。

南海實彈軍演 華稱無針對目標

外媒近日報道，解放軍近日在南海軍演，並向禁航海域試射六枚反艦彈道導彈，引起美國不滿。中國國防部新聞局上周五指，解放軍南部戰區是根據年度訓練計劃安排，在海南島附近海域組織實彈射擊演練，強調不針對任何國家和特定目標。

7月6日 (星期六)

特朗普被指公器私用 國慶閱兵淪競選騷

周四是美國獨立日，總統特朗普在華盛頓林肯紀念堂發表《向美國致敬》演說，聲言國家處於最強盛時期，呼籲國民團結；多款軍機期間低飛上空，一圓特朗普的閱兵夢。不過，反對者批評他公器私用、騎劫國慶日活動，使之淪為競選騷。

憂損軍隊政治中立 將領炮轟

特朗普在獨立日舉行大型閱兵，儼如為自己角逐連任造勢。國防部不少領袖及退役軍人批評他把軍人當成競選工具，擔心令軍人違反政治中立規定。

南加州6.4級地震 或巨災先兆

美國南加州克恩縣（Kern County）周四早上發生黎克特制六點四級地震，為該區二十年來最強。震央附近的里奇克里斯特鎮（Ridgecrest），有民居和超市的物品散落一地，幸只造成數人輕傷。加州州長紐瑟姆宣布克恩縣進入緊急狀態，有學者警告這次地震可能是將來更大型地震的先兆。

澳洲破冰毒值4億

澳洲邊防局及警方上月在一個貨櫃內發現五百公斤冰毒，市值約近四億澳元。執法人員經調查後周四採取行動，在悉尼多個地區拘捕四人，並檢獲手提電話、電子裝置、文件及一批現金。警方指調查行動仍持續，不排除有更多人落網。

傳美方代表下周訪北京重啟貿談

中美貿易分歧待解，有報道引述中美兩方消息指，美國貿易談判的代表下周將前往北京重啟會談。有指北京希望承諾重新採購美國農產品前，美方可澄清總統特朗普對取消制裁中國科技巨企華為。

美聯15國指控歐盟阻農民購合規格工具

美國周四聯同十五個國家，向世界貿易組織（WTO）提交聲明，指控歐盟禁止農民使用部分WTO成員國認為是安全的工具，包括殺蟲劑及其他重要技術，直指歐盟試圖單方面向貿易夥伴強加規條。

英應美要求扣油輪 伊朗揚言報復

中東局勢再度緊張，一艘被指載有伊朗石油、正駛往敍利亞的油輪，周四在英國屬地直布羅陀水域被扣查。宣稱擁有直布羅陀主權的西班牙政府，指美國向英方提出扣船要求。伊朗傳召英國大使抗議，要求立即放船，否則「以牙還牙」扣留英國商船報復。

華大使交涉 促瑞典遣返紅通犯

中國「百名紅通人員」第三號人物，涉嫌貪污二億多元人民幣的中儲糧集團河南周口直屬倉庫前主任喬建軍，早前在瑞典被捕，瑞典卻拒絕引渡其回中國，反而欲將他引渡到美國。

7月5日 (星期五)

華企破天荒購美大米 仍難除中美貿談阻滯

中美元首日前同意恢復貿易談判後，美國國家經濟委員會主席庫德洛周三稱，兩國的高級貿易代表很快將會晤。美國大米業商會透露，有中國私人公司上周向美國買入四十噸大米，是歷來首次。分析指，中美在關稅、華為等問題仍存爭議，中方短期內不太可能購買大量美國農產品。

美仍將華為列黑名單 華促盡快審核

美國商務部表示，正在覆核美國公司對中國科技巨企華為出口產品的許可證申請，強調會以「最高國家安全審查」為標準，並採取「拒絕推定」（presumption of denial）原則，分析認為此代表獲批的難度極高。

台購66架F16V美下月呈交國會

中美即將重啟貿易談判之際，美國雜誌《外交政策》周三報道，特朗普政府加快對台軍售，台方購買六十六架最新型F16V戰機的計劃已有進展。分析指，一旦落實該軍售，勢必激怒陸方。

美農撐特朗普支持度升至79%

特朗普上月正式宣布將競逐連任，而美國中西部的農業州被視為他的票倉。雖然美國農民最受貿易戰加徵關稅影響，但有傳媒周一公布的最新民調顯示，支持特朗普的農民比例上升至79%。

華盛頓獨立日閱兵 反戰者抗議政治騷

美國於周四迎來獨立日，總統特朗普稱今年要「向美國致敬」，決定於華盛頓舉行閱兵儀式，為首次伊拉克戰爭結束後首次。國家公園管理局已調撥二百五十萬美元覆蓋部分開支。輿論批評特朗普不僅「大花筒」及擾民，更利用獨立日爭取競選的政治資本。

澳洲留學生獲北韓釋放抵日

在北韓平壤生活的二十九歲中澳混血留學生西格利（Alek Sigley），於上周一在Twitter發文後突然失蹤，外界懷疑他被平壤政府拘禁。事隔逾一周，澳洲總理莫里森證實西格利周四從拘禁獲釋，他同日現身北京機場，但對事件過程三緘其口，他稍後轉飛東京。

日限半導體材料出口 韓人籲抵制東瀛貨

日韓兩國因二戰勞工賠償爭議交惡，日本周四起正式將南韓剔出簡化出口手續的優待名單，限制半導體原材料出口。南韓網民反擊，提出抵制日貨；有大學生更在首爾的日本大使館及日資商店門前示威。

敍國200屍疑涉IS

敍利亞人權觀察組織周三稱，在北部城市拉卡附近發現二百具屍體，其中五具中年男子的遺體身穿橙色連身褲，衣着與回教極端組織「伊斯蘭國」（IS）的俘虜極相似。

7月4日 (星期四)

美罰台韓鋼鐵稅加至456%

中國大陸和美國在大阪二十國集團（G20）峰會後重啟貿易談判，華府隨即將炮口轉向，對多個國家及地區大打關稅牌。美國商務部周二宣布，將對部分在台灣或南韓生產、其後運到越南加工才出口輸美鋼鐵製品，徵收最多456%的懲罰性關稅。商務部指上述鋼鐵製品在本國生產後，運往越南加工藉以逃避美國的反傾銷和反補貼關稅。分析指，華府此舉是為打擊越南，因後者容許大陸繞道利用「越南製造」假標籤，避過美國加徵的關稅。

杜魯多遭華嘲諷太天真

加拿大總理杜魯多周二表示，有信心美國總統特朗普已兌現承諾，在日本二十國集團峰會與中國國家主席習近平會面時，有提及兩名加拿大公民被中方拘留的問題。中國外交部回應指，希望加方不要太天真，強調中國司法主權不容干涉。

蓬佩奧疑濫權民主黨調查

美國國務卿蓬佩奧被指多次要求負責保護他的外交安全處（DSS）特工，為他家人買外賣和接狗，有特工甚至自嘲已淪為「配槍的外賣仔」。據悉，美國眾議院委員會的民主黨人，正調查蓬佩奧是否濫用職權及公器私用。

澳洲專家籲擁核武 應對中國

澳洲一位知名國防專家警告，政府或需考慮擁核武，作應對中國崛起戰略。惟澳洲國防部長同日發聲明否決擁核建議，並強調會信守《核不擴散條約》的承諾。

德國女防長 獲薦任歐盟新主席

歐盟各國代表經歷三日會議後，周二終打破僵局，決定舉薦德國防長萊恩，接替現任歐盟委員會主席容克之位。若其提名獲歐洲議會通過，她將成為歐委會首位女主席，亦是該職位五十二年來首名德籍領袖。

魯哈尼要挾 周日起提高鈾濃度

隨着波斯灣局勢升溫，美國與伊朗的關係日漸緊張。伊朗總統魯哈尼周三警告，假如伊朗核協議的締約國拒絕履行解除制裁的承諾，該國將於下周日把濃縮鈾的濃度由目前協議規定的3.67%，提高至任何所需等級。

普京簽法案停履行中導條約

特朗普政府去年十月宣布將退出《中程導彈條約》，俄羅斯本年二月回應指會中止履行，總統普京亦向國會提交有關草案。俄媒周三報道，普京已正式簽署法案，暫停履行《中導條約》。特朗普五月曾與普京通電話，並提出簽訂新的核協議。報道指，兩國正籌備會面，商討有關戰略安全的議題。美俄元首上周在日本大阪二十國集團峰會上，同意保持戰略穩定。

東方周報｜談加論政

大陸華人聯邦議員折翅：漫談華人參政現況與未來

張子豐
中國武漢大學社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
emai: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com

大家好。

之前幾周，作者因為一些原因沒能更新。不過過去的這幾周的時間當中，加國乃至全球局勢都比較穩定。即便是長期膠著，摩擦不斷的中美貿易戰（對貿易戰這個事件，作者預計很快會寫一篇評論），也沒有掀起什麼新的波瀾；兩國領導人還在日前舉行的G20集團峰會上，各自放出了些帶有穩固局勢意味的說辭，緩和了一點衝突意味，也搞得貿易戰這個事兒，更沒甚麼好說的了。若要盤點這幾周內的“大事”，可能還得算是加國華人社區內部的一條消息——首位大陸背景的華人聯邦議員譚耕爆出醜聞，在退選之外，還頗變成了大眾的談資，某種意義上說也是“晚節不保”。

譚耕來自多倫多，不過卡加利這邊也有一些媒體進行了報導，相信很多朋友已經讀到了事情經過。然而，因為事件本身的性質，就算考慮到一些朋友可能還不了解，作者也不想在此處詳細復述了。雖然加國社會觀念相對開放，但是此事畢竟牽扯到譚及相關人士的私生活，特別還牽涉到兩個家庭中的幾個孩子，大寫特寫實在不太妥當。在整個事件當中，最讓作者同情的，也正是這幾個孩子了。一來他們沒有辦法選擇自己的出身與命運；二來他們本可引以為傲的父母的成就，也生生被蒙上了一層陰影，並且可以想像，這次事件會在他們的未來的成長中，持續困擾他們。因此，從作者的角度來看，出於對這幾個孩子的同情與尊重，我們也不該過多聚焦這次事件當中“私生活”的那一面。

有意思的是，譚退選後，他的夫人黃女士日前宣布，將角逐自由黨（丈夫的黨派）在當河谷北選區（丈夫的選區）的提名。她做出此決定，應該說顯得大膽、有格局，非常積極進取地面對私生活相關的問題（通常，在與這方面有關的事件當中，當事人中的女性更容易遭到聚焦），但也引起了一些爭議。一些對譚耕私德不滿的人，認為譚家已有污點在身，黃如果繼續爭提名，一家人壟斷政治權力，搞“肥水不流別人田”的一套，恐將進一步損壞“基本盤”。不過，在大選之前，選情的變數還頗多。多倫多地區從來不是哪個聯邦政黨的鐵票倉，即便黃女士可以贏得提名（她在此區自由黨內已有兩位競爭對手，且皆是華人），以杜魯多政府近期的民望看，她代表自由黨，能否據守當河谷北這一塊所謂的“自留地”，也不好講。

話雖如此，黃如果能鎖定黨內提名，也可以帶來一定程度的正面意義：譚的成功經驗（別的不說，他總之是大陸華人聯邦當選第一人）以及打下的華人、大陸移民參政的基礎，將在一定程度上得以傳承。（作者來自大陸，因此也希望國語社區可以有更多的民意代表在各級議會中當選）

很多朋友可能都了解，在加拿大，參政雖然門檻低，不是一蹴而就的事。譚耕僅是自由黨內的一名後座議員（在黨團中坐在最後排，地位並不高），但是僅僅是想坐到那個位置上，就要歷經好幾“劫”——在最終勝選之前，需要經歷數個環節的競爭。

首先是黨內提名。這一環節在很大程度上，要比拼候選人們的資源以及社會資本的積累：財力、社區的人脈基礎（沒有人幫忙，是搞不了競選的）在政黨內部的參與以及人脈。通常，在某個選區，某個政黨黨內提名的激烈程度以及難度，和該黨候選人在此處的勝率成正比。換句話說，越可能贏的黨派，提名越難拿，參與提名的候選人們越要經歷一場血戰。因此，雖然有些時候，候選人是拿到提名基本穩贏，但提名這裡也沒有捷徑，照樣是擠獨木橋。特別是在越安全的選區，提名候選人們越有可能要和現任議員競爭提名。有時候，黨派高層會直接指定現任議員繼續出戰，根本不給其他候選人參賽的機會；而即便黨內競爭開放，現任議員通常也擁有巨大的優勢。因此在大選沒什麼懸念的選區，黨內提名通常都會無比激烈，甚至比大選還有挑戰性。

而提名之後，就是正式大選這關了。安全選區的候選人，在這時候一般就可以喘口氣了，然而我們已經看到道，這批人走到這時候，基本上都已經歷經了劫難，打脫了一層皮，只能算是提前受了苦，方換到這一刻的安心。對於不那麼安全（數個黨都不一定能贏，但也都有可能贏）的搖擺選區的候選人們來說，還需要經受所有選民們的一輪考驗。這時候，候選人們的命運就要由所屬的各黨、各黨黨魁、其他候選人（“隊友”），甚至自己的經驗、資歷、文化背景，乃至長相膚色來決定。在搖擺選區，候選人們經常要打兩輪戰鬥才可能問鼎最終的勝利：各黨內部拼一輪，然後各黨直接火拼一輪，才最終決出勝負。諸如譚耕的當河谷北選區，就很可能需要候選人們連戰兩役。而這條連打硬仗的道路，也是譚耕以及其他一系列華人聯邦議員成功案例（關慧貞、陳家諾、黃陳小萍等等）都走過的路。

由此可見，競選不是一個簡單的事。雖然“民主精神”說起來很簡單，“選擇民意代表”，但是真到了操作層面，則是要打一場長期的消耗戰，在民意和政綱之外，需要考慮的問題很多很多。每個環節都有可能輸，而每個環節的失敗者都往往多於成功者。因此，成功的候選人背後，一定是一個社區、一支團隊、一股力量在運作。單是候選人的個人團隊，就要有好幾類人：有負責下到選區，鋪開候選人的影響力的；有負責運作黨務，保持和黨派組織的協作的；有負責公關、媒體、和/或網絡平台，在各類場合進行宣傳的；有負責財務，管理資金、資源的；當然還需要臨場指揮的，這種指揮不但不是閑差，而且責任重大。除去這個團隊之外，候選人還需要社區內的各種組織、居民出人出力出錢的支持。

在選舉運作中，成功的候選人永遠不會是一個人在戰鬥，而且是否能夠調動、如何調動這些人力、物力、財力，能否與自己的支持者建立良性的互動、支持關係，也是在個人素質之外，考驗候選人的重要方面。譚耕2015年競選成功的背後，一定也有這樣一批人或組織的支持。如果他的夫人此次競爭提名成功，雖然未必用得上丈夫原本得到的所有支持，但是預計也可以再利用其中相當的一部分。而這，便有助於鞏固這些華人社區現有的參政社會基礎，常用常新。

■ 前聯邦議員譚耕

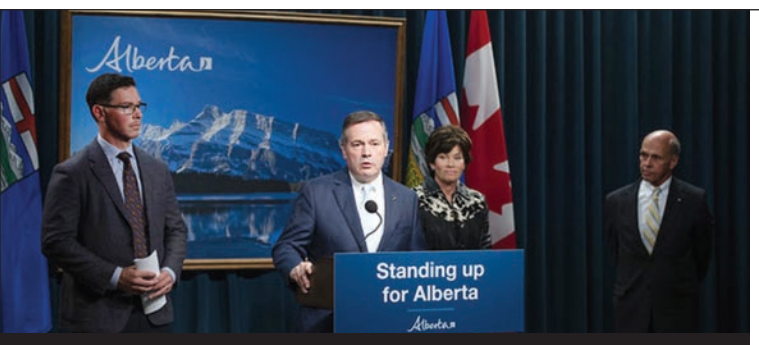
譚耕此次出事，必然多少會讓大陸華人移民們失望。譚是加拿大有史以來第一位講普通話（大陸國語）的華人聯邦議員，更是到目前為止唯一的一位講普通話的聯邦議員。物以稀為貴，雖然大家普遍相信，未來加國講普通話的聯邦議員只可能更多，不可能更少，但這畢竟只是再說沒有定數的“今後”。而眼前的情況下，唯一一個結結實實擺在眼前，可以當“定心丸”吃的案例已經蒙塵，換誰能不堵心？更何況，譚雖然曾成功當選，也只換來一名後座議員的身份，在龐大的180多人聯邦自由黨黨團當中，幾乎沒有任何話語權，泯然眾人。大陸華人朋友們的心裡，肯定是希望華人也可以出部長，乃至總理級別的人物的吧。此前種種努力，換來的僅是“自己人”沒有影響力的狀況，而且這個“自己人”最後還被證明是曇花一現，這麼個結果，確實也不怎麼叫人滿意。

然而從現實狀況來看，大陸華人目前的影響力就是有限的。出不了有影響力的人物，也只是這種狀況一種客觀的反應，不足為奇。作為少數族裔，華人通常還是在各大都會區內部的某些區域聚居，幾乎沒有進入鄉村，進入農牧業、工礦業等於加國經濟而言至關重要的產業。因此，就算是不分背景來看，華人政治人物在佔據加國廣大腹地的鄉村選區，以及華人較少聚居的城市選區取得的突破都非常有限，更遑論僅作為華人社群一部分存在的大陸華人。而如果華人政治人物要想在主要聯邦政黨內產生舉足輕重的影響力，必然要有能力統合東部與西部，統合城市與鄉村，統合農牧業、工礦業及服務業，統合加國社會的每一個重要部分。而目前偏居一隅的華人社群，總體來說都難以做到這一點。因此，如果華人想要產生有影響力的政治人物，華人社區整體都需要開拓視野及思路，拓寬自己的影響力。大陸華人作為華人社區中的後來者，自然需要更多在此一方面著眼。

大陸華人乃至加國華人社區整體的參政之路，肯定會繼續向前走。譚耕的經驗，無論是正面還是負面，以及他競選所打下的社區基礎，都是給後來人很好的鏡鑒與資源。因此，大陸華人因為此次事件產生一點點氣餒感，雖在所避免，卻也大可不必。

本專欄內容僅屬作者個人意見，與本報立場無關

歡迎登入Oriental-CZ.blogspot.com或電郵至zifengz1992@gmail.com，與專欄作家進行交流。



■ 省長康尼、能源部長Sonya Savage和司法廳長及檢察長Doug Schweitzer共同宣布啓動對外國資助的反亞省能源運動展開公開調查。

省府全力捍衛亞省利益 徹查外國資助的反亞省能源運動

省長康尼宣布對外國資助的反亞省能源運動展開公開調查。

“正如承諾過的，我們的政府正在捍衛亞省利益，打擊針對我們能源行業且資金充足的外國勢力。這些誹謗亞省的錯誤信息已經被散佈了很長時間。外國特殊利益集團秘密花費了數千萬資金，通過封鎖我們的能源來阻撓亞省的經濟發展 – 但它現在要停止了。

– 省長傑森．康尼

法務及重組事務主會計師史蒂夫．艾倫（Steven Allan）已被任命為調查專員。他將於2020年7月2日前向政府提交最終報告。

“我們已經了解到，有一項蓄意且有針對性的意欲封鎖亞省石油的企圖。這個企圖已經存在好幾年了。我們現在啓動這項公開調查，以揭露反亞省能源運動背後的外國利益。史蒂夫．艾倫擁有超過40年的豐富經驗，非常有資格勝任這項重要工作。我期待他的調查結果。“

– 能源廳長 Sonya Savage

調查將分為兩個階段。調查專員將首先進行信息核查，採訪證人並完成其他研究。根據第一階段收集的信息，如果認為有必要，專員將舉行公開聽證會。

“封鎖亞省石油的運動已給亞省能源部門造成了十多年的聲譽損害。一旦調查專員提交報告，我們將確定後續步驟，如果有證據表明存在非法活動，我們將採取進一步行動。“

– 司法廳長及檢察長Doug Schweitzer

公開調查的總預算為250萬（$2.5 million）。

資料提供：Alberta Government

卡城中華協會華人社區牛仔節花車 主題獨特 反應熱烈 全場喝采

二零一九年第一百零七屆牛仔節花車巡遊於七月五日（星期五）早上，揭開了卡城牛仔節的序幕。今年花車巡遊前一天仍下著傾盆大雨，大部份花車隊都未有將花車在預先一晚停泊在大會的停車場內。華人社區花車亦不例外，待到當日凌晨四時趁著雨勢轉弱才將花車運到場地作最後準備。

今年牛仔節花車巡遊共有一百一十三組巡遊隊伍參加，卡城華人社區花車經抽籤後約於九時三十分，在一眾華人社團代表帶領起步。本年度華人社區花車主題是「中加文化交流，推動橫山油管能在豬年內落實動工。」，花車滿佈著洛磯山景，兩條橫山油管模型，並有三位女士穿著油管工人制服以壯聲威。

巡遊隊伍更融入中國傳統文化，如精武體育會醒獅隊、河南少林金龍隊、趙莉舞蹈學校等。途經之處都得到大部份觀眾對興建橫山油管的支持，引來瘋狂的掌聲及吶喊。當經過中國駐卡城總領事館門前，更得到陸旭總領事及高振廷副總領事與花車合照。

本年度獲全場總冠軍花車隊是來自Kelowna市的花車，而卡城泰國隊獲得最佳文化獎。雖然華人社區花車在今年未有獲得任何獎項，但所有參與團體皆各施所長，並盡顯合作本色，能夠與各大社團及團體共同表現群策群力的精神，希望明年能獲佳績，為華社再度增光。

全新 特惠午市點心
祇限堂食，每款特惠點心
須連同一款正價點心同時享用
每款 $3.95

龍鳳配套餐 $33.88
游水龍蝦1隻
（自選食法）
*伊麵底另加$5.00
*脆麵底另加$3.00
雞半隻（貴妃/蒜香）
送 例湯＆自助甜品吧
以上套餐及特價須連同一款正價小菜
及不可與其他優惠同時使用
十人或以上每檯可享用2個套餐

超值必食推介 全日供應
祇限堂食 不設外賣
2磅以上 游水 大肉蟹 （自選食法）
$32.88
*伊麵底另加$5.00
*脆麵底另加$3.00
自助任食火鍋
全天候供應
每日下午5時起

富麗宮海鮮大酒家
REGENCY PALACE
Seafood Restaurant
龍成商場三樓
3/F, 328-Centre St SE
www.regencypalacerestaurant.com
403-777-2288

Airdrie Honda
Customer Driven
服務至誠 以客為先
最值得您信任的本田代理
www.airdriehonda.ca
403.945.8808
2971 Main St. SW Airdrie
Alberta Motor Vehicle Industry Council Licensee
HONDA

Shaw) BlueSky TV 912 台 登記熱線 1-877-799-4990
Shaw) 516 台 登記熱線 1-888-472-2222
Bell 677 台 登記熱線 1-888-759-3474
TELUS 2810 台 HD 登記熱線 1-888-811-2323

週日首映 7月14日 5PM/10PM

我來自紐約

主演：狄龍、宣萱

龍祥頻道 LS TIMES TV

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Jul 11
1:40 新聞重播
2:55 唐山大地震
5:25 運財五福星
7:25 黑社會以和為貴
9:10 開心魔法
11:00 你和我的傾城時光
12:00 武俠
14:10 唐山大地震
16:45 戀愛通告
18:40 Fit開有條路
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 你和我的傾城時光
21:10 幫人有限公司
21:40 夠細奇則
22:10 黃飛鴻之英雄有夢

星期五 FRIDAY Jul 12
0:35 謊言西西里
2:30 新聞重播
3:45 對不起, 多謝你
5:45 1/2次同床
7:30 少年往事
9:10 戀愛通告
11:00 你和我的傾城時光
11:55 黃飛鴻之英雄有夢
14:25 對不起, 多謝你
16:30 八星抱喜 2012
18:40 Fit開有條路
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 你和我的傾城時光
21:10 科遊記
21:40 絕世好B
23:40 瘋狂的賽車

星期六 SATURDAY Jul 13
1:40 新聞重播
2:55 謊言西西里
4:45 我亞媽發仔瘟
6:30 嚦咕嚦咕新年財
8:20 八星抱喜 2012
10:30 幫人有限公司
11:00 夠細奇則
11:30 煉狗術師II
12:00 絕世好B
14:05 瘋狂的賽車
16:05 花水木：依然想著你
18:30 北妄神州
19:00 週一祥談
19:30 香港有線新聞
20:00 謊言西西里
22:00 Laughing Gor 之變節
23:45 香港有線新聞

星期日 SUNDAY Jul 14
0:20 霹靂大喇叭
2:05 建黨偉業
4:20 鼠膽龍威
6:10 花水木：依然想著你
8:25 Laughing Gor 之變節
10:00 科遊記
10:30 照顧者
11:00 霹靂大喇叭
12:45 建黨偉業
15:05 鼠膽龍威
17:00 我來自紐約
19:30 香港有線新聞
20:00 金雞2
22:00 我來自紐約

星期一 MONDAY Jul 15
0:15 香港有線新聞
0:50 黃飛鴻之鐵雞鬥蜈蚣
3:00 月亮的秘密
5:05 困獸
6:50 我來自紐約
9:05 金雞2
11:00 你和我的傾城時光
12:00 黃飛鴻之鐵雞鬥蜈蚣
14:20 困獸
16:20 南極之戀
18:40 Fit開有條路
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 你和我的傾城時光
21:10 週一祥談
21:40 北妄神州
22:10 鬼馬狂想曲

星期二 TUESDAY Jul 16
0:05 女朋友 男朋友
2:10 新聞重播
3:25 刀手
5:10 浪漫鎗聲
6:45 南極之戀
8:50 我來自紐約
11:00 你和我的傾城時光
12:10 鬼馬狂想曲
14:20 女朋友 男朋友
16:35 黃金兄弟
18:40 Fit開有條路
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 你和我的傾城時光
21:10 煉狗術師II
21:40 神的病歷簿

星期三 WEDNESDAY Jul 17
0:05 親密敵人
1:55 新聞重播
3:10 九星報喜
5:00 飛哥傳奇
6:40 黃金兄弟
8:40 神的病歷簿
11:00 你和我的傾城時光
12:05 我來自紐約
14:35 親密敵人
16:35 超時空同居
18:40 Fit開有條路
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 你和我的傾城時光
21:10 捉返個大灣
21:40 黑俠
23:35 在一起

東方 商業分類

廣告熱線：403.617.2100 danny@trendweekly.com

三個月 (13期) $155+GST / 每個
六個月 (26期) $295+GST / 每個
一年 (52期) $560+GST / 每個

XUAN PHỞ NOODLE HOUSE
春 · 越南餐廳
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel:403-204-1299 403-204-1282

發 FAT KEE 記
專營各類鮮肉
Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tuới, thịt quay, heo, bò, gà, vịt
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage
牛肉丸 雞肉丸
越南札肉 豬肉丸
#103, 111 - 3Ave, S.E. Calgary, AB Tel:(403)266-1229
Bay#3, 1423 Centre St. N. Calgary, AB Tel:(403)276-8288

松記燒腊家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理
水椿金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味
4301-17AveS.E. Tel:(403)248-3122

囍 榮生餅家 囍
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

國泰參茸藥行
本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖
遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方
鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave.,S.E.
Tel:403-237-7818 Fax:403-280-3839

Junevillage Facials & Cupping Therapy
艾美醫療美容、拔罐、艾灸
精油 刮痧 撥筋 排毒
① 精油起痧、走罐通絡 $30起/半小時，艾灸
② G5 Cellutec減肥 $60/一個半小時
③ 中西結合治療青春痘及淡斑
電話預約：587-834-0138
#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

M&M
▲汽車玻璃
▲擋風玻璃專家
* 更換擋風玻璃 *
* 被石塊擊破玻璃修理 *
* 申請保險金 *
地址：326 16 Ave NW, Calgary
電話：(403)520-2062 手機：(403)512-8830

ACTIVE AUTO BODY
永久車身修理公司
www.activeautobody@hotmail.ca
林友团主理 三十多年經驗
Discount Deductable 修理期間，有車提供
加設輪胎服務

* 經驗技師 * 快捷便利
* 車身修理 * 品質保證
* 免費估價 * 取價公道
BUS: 403-277-1710
207 - 36 Ave. NE Calgary AB
Cell: 403-617-6500

Compu-Care Auto Service
汽車修理中心
★電腦分析 ●設有十個修車位
★檢修 ●備有專業牌照技師
★煞車修理 ●設有傳送服務
★電力裝修 ●兼出售輪胎、修補
★四輪校正 車胎及平衡車輛胎
請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW. Calgary

LANDY.ca INSURANCE
楊氏保險
房屋 商業 教育基金 汽車 人壽 國粵語服務
David Wong 黃熾烈 Cell: (403)861-8128 Email:david.wong@landy.ca
Belmon Li 李向明 Cell: (403)680-0077 Belmon.li@landy.ca
Tel: 403-277-1723
www.landy.ca
425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

墓碑 灰龕
最優質的石碑
最齊全的款式
最相宜的價錢
舊碑加字 翻新修理 價錢特別優惠
中文服務 中文排字 特別妥當
(先人墓碑，無需與殯儀福地同時購買，自行選擇，可節省大量經紀佣金)
服務全亞省：愛民頓、卡加利、紅鹿市、列必殊...

SERENITY Memorials Canada Ltd.
百福石業有限公司
4119 - 17 St. SE Calgary AB
請致電：何先生 403-619-1033 / Mike Nghi 403-370-1316 (英語、越南語)

華藝 Chinatown Printing
Tel: 403-264-3075
Fax:403-269-7666 Email:chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)
華藝彩色印刷公司
CHINATOWN PRINTING
名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

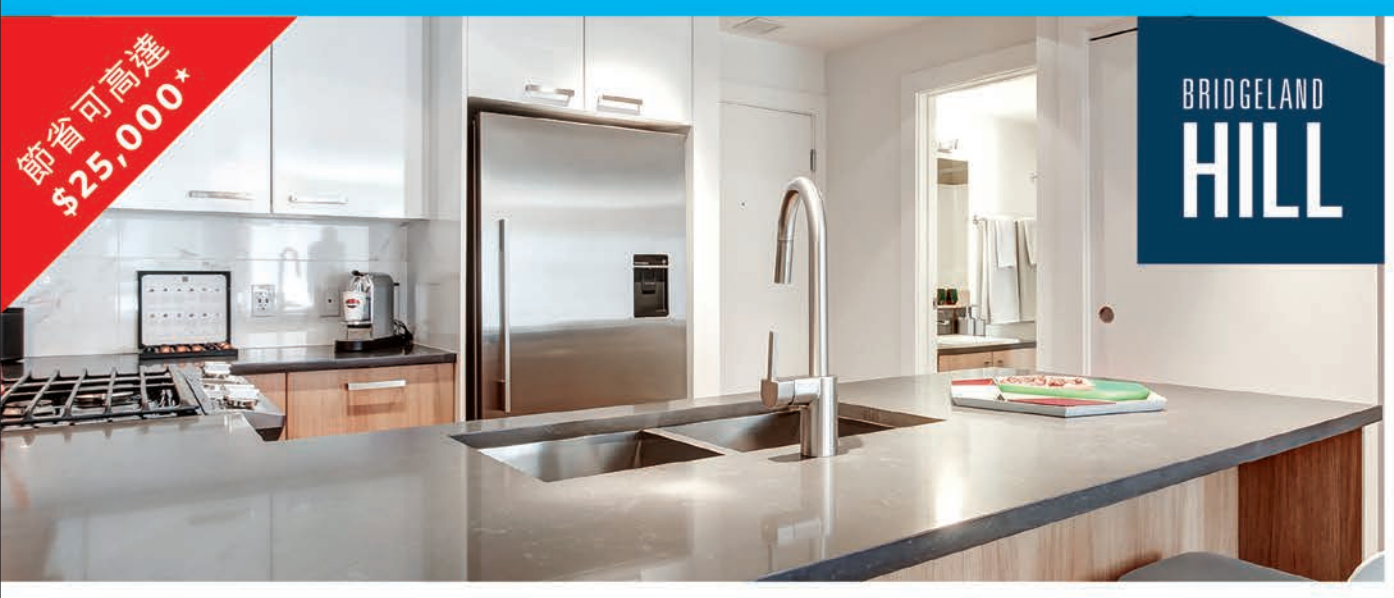
東方周報
www.orientalweekly.net

為方便廣告客戶
現歡迎以信用咭付款

山景墓園
MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS
設有殯儀館及火化場
提供最完善的殯儀服務，環境優雅
景色美麗，是壽地最佳選擇。
聯絡人：伍林淑君 JOANA 電話：403-818-9975
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
Tel:403-272-9824 Fax:403-272-9424

GABLECRAFT HOMES 隆重推出

BRIDGELAND 最佳熱賣住宅社區 即日入伙


節省可高達 $25,000*
BRIDGELAND HILL

住宅售價由 $299,900 起

單位	戶型	平方呎	今日售價
105	3 睡房	1088 平方呎	$485,900
207	2 睡房	747 平方呎	$379,900
115	1 睡房	633 平方呎	已售
323	1 睡房	577 平方呎	$299,900
308	2 睡房	882 平方呎	已售

展銷中心
#5 - 510 EDMONTON TRAIL NE
星期一至四中午 12 時至下午 6 時開放・星期五只限預約參觀・
星期六及日中午 12 時至下午 5 時開放
403.456.2329

上月共售出 8 個單位
BRIDGELAND CROSSINGS
ESTABLISHED PARKSIDE LIVING

住宅售價由 $279,900 起

單位	戶型	平方呎	今日售價
419	2 睡房	817 平方呎	$449,900
403	2 睡房	574 平方呎	已售
410	3 睡房	1119 平方呎	已售
610	3 睡房	1119 平方呎	$659,900
101	1 睡房	544平方呎	$279,900

展銷中心
#105 - 46 9TH ST. NE
星期一至四中午 12 時至下午 6 時開放・星期五只限預約參觀・
星期六及日中午 12 時至下午 5 時開放
403.269.2805

歡迎從兩個優質住宅社區中任選一個，均可為您提供城中最佳價值。
敬請光臨了解為何我們仍然是 Bridgeland 區最熱賣的樓盤。

GABLECRAFTHOMES.CA

GABLECraft HOMES™ RENNIE MARKETING SYSTEMS

*請向銷售代表查詢詳情，只屬限時優惠，發展商保留修改此廣告內資料之權利，無須另行通告，會價及供應數目或會隨時更改，無須另行通告，商品綠圖參考性質，未必作準，E.&O.E.

Wire-free with Invisalign® at myORTHODONTIST

"隱適美"隱形矯正牙套採用最新科技無托槽、無鋼箍透明牙套。能輕鬆地矯正閣下子女的牙齒，同時讓他們在治療期間維持原有的生活方式，令他們重拾自信，展現真實自我的笑容。

光臨myORTHODONTIST，
Dr. Dhol牙醫會為每位客人作出個人不同付款計劃，包括：

- $0首期
- 富彈性供款計劃
- 可要求保險公司直接付費
- 可預約晚間或周末診治
- 無需轉介

請來電預約作免費咨詢

"令卡城充滿真摯的笑容"是我們的承諾

myLIFE, mySMILE
myORTHODONTIST

Aspen Landing 403.800.0758
215 - 333 Aspen Landing SW, Calgary, AB

McKenzie Towne 587-600-1877
450 - 11 McKenzie Towne Avenue SE., Calgary, AB

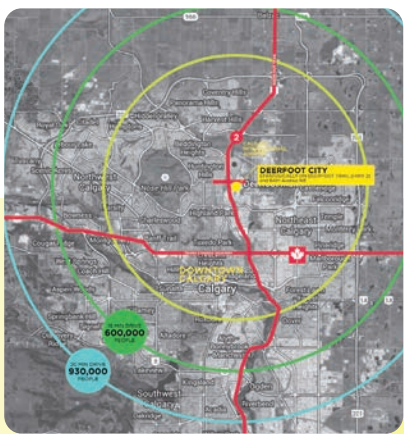
www.myorthodontistcalgary.com

DESTINATION: DEERFOOT CITY A SHAPE CENTRE

卡城最矚目的購物消閑新體驗

一個時尚概念設計的潮流購物社交中心，重新注入新元素和活力，集休閑玩樂、潮流購物和人氣食肆於一身，讓顧客享受與眾不同的一站式吃喝玩樂體驗。是亞省最震撼的戶外開放購物中心，其獨特個性的建築形式及社區佈局設計，促進人際之間互動，將會給卡城零售體驗帶來新衝擊。

DESTINATION: DEERFOOT CITY A SHAPE CENTRE



Destination: Deerfoot City 坐落在卡城心臟地帶，佔地79.39公頃，連接日均160,000輛汽車流量的二號高速公路 (Deerfoot Trail)，臨近國際機場及酒店，二十分鐘車程可到達市中心及擁有960,000人口的社區。前所未有的地理位置及購物新體驗將令其成為本地居民，上班族及旅客消費娛樂潮流聚點，新一代最矚目的購物地標。

現公開招租，欲知詳情請致電 Jack Liu(403)606-9899

WExcel 展鵬地產
REALTY MANAGEMENT LTD.

地址: Suite 516, 922 - 5th Avenue SW Calgary, AB T2P 5R4 (免費室內停車場)

電話: 587-955-9988 電郵: admin@wexcel.ca

住宅／商業物業及土地買賣，餐館／商舖／辦公室／貨倉出租
酒店／汽車旅館買賣，代客管理住宅物業及出租，專長Inner City土地投資買賣

Jack Liu 廖展鵬
Broker
403-606-9899

Alex Liu 廖展豪
Property Manager
403-890-6383

80ATE 中印和菜屋

營業時間
Tuesday-Sunday
11:30-2pm 5-10pm
(Closed Mondays)

101-111-2ave SE, Calgary TEL: 587-500-7614 WWW.80 ATE.CA

午市自助餐 LUNCH BUFFET

$14.99 每位 Tuesday-Friday 星期二至五

備 14 款精選客家菜及印度美食供選擇

$16.99 每位 Saturday&Sunday 星期六/日

加設多款特色小食

推廣期間買3送1
Special Offer: Buy 3 get 1 Free
（祇限堂食 Dine in only）

晚市自選晚餐

數十款
精選佳肴任選擇
凡惠顧2款主菜
可獲贈自選飲品1杯
Purchase 2 Entree,
receive one free beverage.

LEXUS | ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8

AMVIC Alberta Motor Vehicle Industry Council

Tel : 403.296.9600